

# Filtre double avec élément filtrant selon DIN 24550

Type 50LDN0040 à 0400 ; 50LD0130, 0150

**RF 51453**

Édition : 2022-08

Remplace : 2021-04



- ▶ Calibre selon **DIN 24550** : 0040 à 0400
- ▶ Calibres supplémentaires : 0130, 0150
- ▶ Pression nominale 50 bars [725 psi]
- ▶ Raccordement jusqu'à 1 1/2"
- ▶ Température de service entre -10°C et +100°C [14°F à 212°F]

## Caractéristiques

Les filtres doubles sont utilisés dans les installations hydrauliques pour la séparation de corps solides des fluides et des huiles de lubrification. Ils sont prévus pour le montage en tuyauterie et permettent de remplacer l'élément filtrant sans interruption du service.

Leurs caractéristiques sont les suivantes :

- ▶ Filtre pour l'installation dans la conduite
- ▶ Matériaux filtrants spéciaux haute performance
- ▶ Filtration de particules très fines et capacité de rétention de particules élevée dans une large plage de pression différentielle
- ▶ Résistance élevée des éléments filtrants à la déformation
- ▶ Modèle standard avec un indicateur d'entretien mécano-optique avec fonction de mémoire
- ▶ En option, équipement avec différents éléments de commutation électroniques possibles, structure modulaire
- ▶ Vanne by-pass intégrée en option dans le boîtier du filtre
- ▶ Fonction de compensation de pression intégrée dans la commutation
- ▶ Raccord de mesure en option

## Sommaire

Caractéristiques	1
Codifications Filtre	2, 3
Types préférentiels	4
Codifications Accessoires	5
Sélection du filtre	6
Symboles	7
Fonctionnement, coupe	8
Caractéristiques techniques	9, 10
Compatibilité avec les fluides hydrauliques	10
Dimensions	11 ... 13
Indicateur de décolmatage	14
Codifications Pièces de rechange	15 ... 17
Montage, mise en service, entretien	18, 19
Couples de serrage	19
Directives et normalisation	20

## Codifications

### Filtre

01	02	03	04	05	06	07	08	09	09	09	09
50LD			-		-		-		-		-

#### Série

01	Filtre double 50 bars [725 psi]	50LD
----	---------------------------------	------

#### Élément filtrant

02	avec élément filtrant selon <b>DIN 24550</b>	N
----	--	---

#### Calibre

03	LDN... (éléments filtrants selon <b>DIN 24550</b> )	0040 0063 0100 0160 0250 0400
	LD... (éléments filtrants selon le <b>standard Hengst</b> )	0130 0150

#### Seuil de filtration en µm

04	<b>Nominale</b>	Maille métallique en acier inoxydable, nettoyable	G10 G25 G40 G60 G100
	<b>Nominale</b>	Papier filtrant, non nettoyable	P10 P25
	<b>Absolut</b> (ISO 16889 ; $\beta_x(c) \geq 200$ )	Non-tissé en fibres de verre, non nettoyable	PWR3 PWR6 PWR10 PWR20

#### Pression différentielle

05	Pression différentielle maximale admissible de l'élément filtrant 30 bars [435 psi], avec vanne by-pass	A00
	Pression différentielle maximale admissible de l'élément filtrant 330 bars [4785 psi], sans vanne by-pass	B00

#### Indicateur d'entretien, mécano-optique

06	Indicateur d'entretien, mécano-optique, pression de commutation 0,8 bars [11.6 psi] - pression d'ouverture du by-pass 2,5 bars [36 psi]	V0,8
	Indicateur d'entretien, mécano-optique, pression de commutation 1,5 bars [21.8 psi] - pression d'ouverture du by-pass 2,5 bars [36 psi]	V1,5
	Indicateur d'entretien, mécano-optique, pression de commutation 2,2 bars [32 psi] - pression d'ouverture du by-pass 3,5 bars [51 psi]	V2,2
	Indicateur d'entretien, mécano-optique, pression de commutation 5,0 bars [72.5 psi] - pression d'ouverture du by-pass 7 bars [102 psi]	V5,0

#### Joint

07	Joint NBR	M
	Joint FKM	V

## Codifications Filtre

01	02	03	04	05	06	07	08	09	09	09	09
50LD			-		-	-	-	-	-	-	-

### Raccord

08	Taille	0040 ... 0100	0130 ... 0150	0160 ... 0400		
	Raccord					
	G 1	●			Filetage-gaz selon ISO 228	<b>R4</b>
	G 1 1/4		●			<b>R5</b>
	G 1 1/2			●		<b>R6</b>
	SAE 12	X			Filetage-gaz selon SAE J1926	<b>U4</b>
	SAE 1 1/4"		X		Bride SAE 3000 psi	<b>S5</b>
	SAE 1 1/2"			X		<b>S6</b>
	<input checked="" type="checkbox"/> Raccord standard <input type="checkbox"/> Possibilité de raccordement alternative					

### Informations complémentaires (plusieurs informations possibles)

09	Soupape de purge au lieu d'une vis de purge	<b>E</b>
	Accouplements à visser supplémentaires, G1/4 en haut des côtés aval et amont	<b>M</b>
	Sans vanne by-pass (uniquement possible en combinaison avec le modèle d'élément filtrant « A00 ») <sup>1)</sup>	<b>NB</b>
	Certificat d'examen du fabricant (Herstellerprüfzertifikat) M selon DIN 55350 T18	<b>Z1</b>

<sup>1)</sup> **Attention** : Si l'indicateur d'entretien n'est pas observé en cas de sélection de cette option, l'élément filtrant risque de s'écraser en présence de pressions différentielles supérieures à 30 bars [435 psi].

### Exemple de commande :

**50LDN0160-PWR3A00-V2,2-M-R6**

**D'autres modèles (p.ex. matériaux filtrants, raccords etc.) sont disponibles sur demande.**

## Types préférentiels

50LD(N) types préférentiels, joint NBR, débits indiqués pour 30 mm<sup>2</sup>/s [143 SUS]

Filtre double, grosseur du filtre 3 µm

Type	Débit en l/min [US gpm] pour Δp = 1 bar [14.5 psi] <sup>1)</sup>	Réf. article Filtre				Réf. article Élément filtrant de rechange
		..R4	R928039371	..U4	R928047695	
50LDN0040-PWR3A00-V2,2-M-..	25 [6.60]	..R4	R928039371	..U4	R928047695	R928006645
50LDN0063-PWR3A00-V2,2-M-..	35 [9.25]	..R4	R928039373	..U4	R928047699	R928006699
50LDN0100-PWR3A00-V2,2-M-..	42 [11.10]	..R4	R928039375	..U4	R928047703	R928006753
50LD0130-PWR3A00-V2,2-M-..	62 [16.38]	..R5	R928039367	..S5	R928047728	R928022274
50LD0150-PWR3A00-V2,2-M-..	80 [21.13]	..R5	R928039369	..S5	R928047736	R928022283
50LDN0160-PWR3A00-V2,2-M-..	85 [22.45]	..R6	R928039359	..S6	R928047762	R928006807
50LDN0250-PWR3A00-V2,2-M-..	100 [26.42]	..R6	R928039361	..S6	R928047767	R928006861
50LDN0400-PWR3A00-V2,2-M-..	125 [33.02]	..R6	R928039363	..S6	R928039365	R928006915

50LD(N) types préférentiels, joint NBR, débits indiqués pour 30 mm<sup>2</sup>/s [143 SUS]

Filtre double, grosseur du filtre 6 µm

Type	Débit en l/min [US gpm] pour Δp = 1 bar [14.5 psi] <sup>1)</sup>	Réf. article Filtre				Réf. article Élément filtrant de rechange
		..R4	R928047698	..U4	R928047696	
50LDN0040-PWR6A00-V2,2-M-..	32 [8.45]	..R4	R928047698	..U4	R928047696	R928006646
50LDN0063-PWR6A00-V2,2-M-..	39 [10.30]	..R4	R928047702	..U4	R928047700	R928006700
50LDN0100-PWR6A00-V2,2-M-..	50 [13.20]	..R4	R928047706	..U4	R928047704	R928006754
50LD0130-PWR6A00-V2,2-M-..	88 [23.24]	..R5	R928047735	..S5	R928047729	R928022275
50LD0150-PWR6A00-V2,2-M-..	95 [25.09]	..R5	R928047739	..S5	R928047737	R928022284
50LDN0160-PWR6A00-V2,2-M-..	102 [26.94]	..R6	R928047753	..S6	R928047764	R928006808
50LDN0250-PWR6A00-V2,2-M-..	110 [29.05]	..R6	R928047766	..S6	R928047768	R928006862
50LDN0400-PWR6A00-V2,2-M-..	122 [32.22]	..R6	R928047771	..S6	R928047770	R928006916

50LD(N) types préférentiels, joint NBR, débits indiqués pour 30 mm<sup>2</sup>/s [143 SUS]

Filtre double, grosseur du filtre 10 µm

Type	Débit en l/min [US gpm] pour Δp = 1 bar [14.5 psi] <sup>1)</sup>	Réf. article Filtre				Réf. article Élément filtrant de rechange
		..R4	R928039370	..U4	R928047697	
50LDN0040-PWR10A00-V2,2-M-..	33 [8.72]	..R4	R928039370	..U4	R928047697	R928006647
50LDN0063-PWR10A00-V2,2-M-..	41 [10.83]	..R4	R928039372	..U4	R928047701	R928006701
50LDN0100-PWR10A00-V2,2-M-..	53 [14.00]	..R4	R928039374	..U4	R928047705	R928006755
50LD0130-PWR10A00-V2,2-M-..	90 [23.78]	..R5	R928039366	..S5	R928047734	R928022276
50LD0150-PWR10A00-V2,2-M-..	103 [27.20]	..R5	R928039368	..S5	R928047738	R928022285
50LDN0160-PWR10A00-V2,2-M-..	112 [29.59]	..R6	R928039358	..S6	R928047765	R928006809
50LDN0250-PWR10A00-V2,2-M-..	125 [33.02]	..R6	R928039360	..S6	R928047769	R928006863
50LDN0400-PWR10A00-V2,2-M-..	135 [35.66]	..R6	R928039362	..S6	R928039364	R928006917

<sup>1)</sup> Pression différentielle mesurée via le filtre et le dispositif de mesure selon ISO 3968. La pression différentielle mesurée sur l'indicateur de décolmatage est plus basse.



## Sélection du filtre

Une sélection facile de la taille de filtre est possible à l'aide de l'outil en ligne FilterSelect. Le filtre peut être conçu avec les paramètres de système de la pression de service, du débit et du fluide. La taille nécessaire des pores du filtre résulte de l'application, de la sensibilité à l'encrassement des composants et des conditions ambiantes.

Le programme guide pas à pas à travers le menu.

Une documentation de la sélection du filtre peut être générée à la fin en tant que PDF. Celle-ci comprend les paramètres saisis, le filtre conçu avec la référence article incluant les pièces de rechange et les courbes de perte de pression.

Lien FilterSelect :

<http://www.filterselect.de/>

D'autres langues peuvent être sélectionnées à partir de la navigation du site.

### standard search

**application:** hydraulics for industrial use and applications with lubricating oil

**Product category:** please select

**type:** please select

**pressure range:** please select

**filter material:** please select

**fineness:** please select

**volume flow rate:**  [l/min]

**viscosity:**  
 \* = working point

kin viscosity 1:  [mm<sup>2</sup>/s]

search via type of medium full-text search medium  
 please select    
 please select

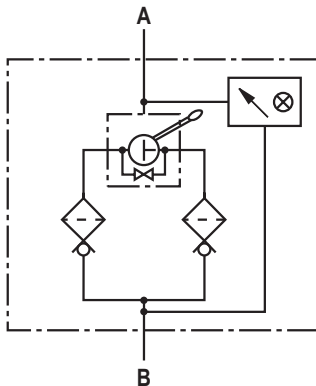
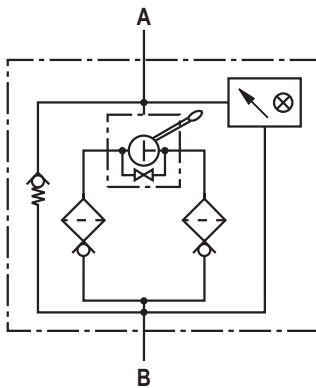
temp 1:  [°C]  [°F] kin viscosity 1:  [mm<sup>2</sup>/s]

dyn. Viscosity 1:  [cP] density 1:  [kg/dm<sup>3</sup>] kin viscosity 1:  [mm<sup>2</sup>/s]

**collapse pressure resistance according to ISO 2941:** 30 bar

## Symboles

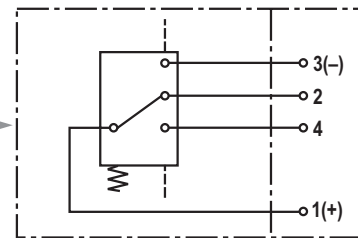
Filtere double avec vanne by-pass et indicateur mécanique



Filtere double sans vanne by-pass et avec indicateur mécanique

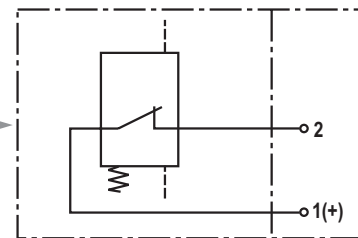
Élément de commutation électronique pour l'indicateur d'entretien

Bloc de commutation Fiche



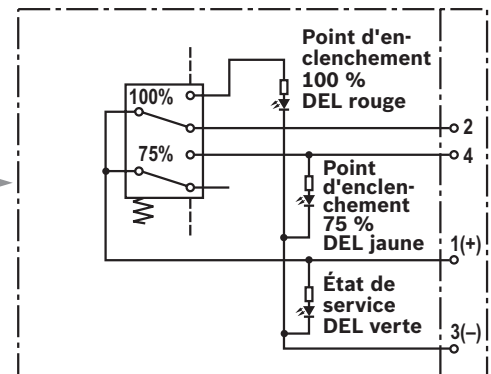
WE-1SP-M12x1

Bloc de commutation Fiche



WE-1SP-EN175301-803

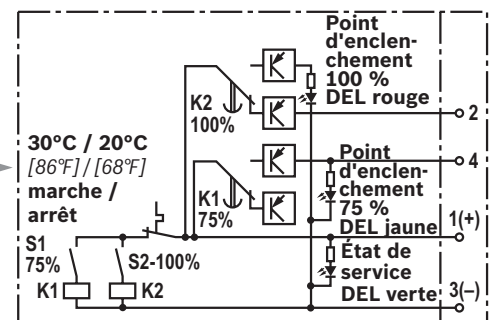
Bloc de commutation Fiche



WE-2SP-M12x1

Schéma de câblage dessiné en état enfilé (état de fonctionnement)

Bloc de commutation Fiche



WE-2SPSU-M12x1

Schéma de câblage dessiné en état enfilé à une temp. > 30°C [86°F] (état de fonctionnement)

## Fonctionnement, coupe

Le filtre double 50LD(N) est approprié pour le montage direct dans les conduites de pression. Il est installé en amont des composants à protéger. Son utilisation dans la zone d'aspiration est interdite.

Il se compose essentiellement d'une tête de filtre (1) avec robinet de commutation (5) et fonction de compensation de pression intégrée, de deux pots de filtre vissables (2), de deux éléments filtrants (3) et d'un indicateur d'entretien mécano-optique (4).

Les filtres à éléments filtrants résistants à une pression différentielle basse (= lettre caractéristique pression différentielle A), sont également équipés d'une vanne by-pass (10).

Via l'entrée, le fluide est amené à l'élément filtrant (3) et y est nettoyé. Les particules de pollution filtrées se déposent dans l'élément filtrant (3). Via la sortie, le fluide filtré passe au circuit hydraulique.

Le boîtier du filtre et tous les éléments de connexion sont conçus de sorte que les pointes de pression – comme celles pouvant se produire par exemple lors de l'ouverture brusque de grands distributeurs suite à la masse fluide accélérée – peuvent être compensées en sécurité.

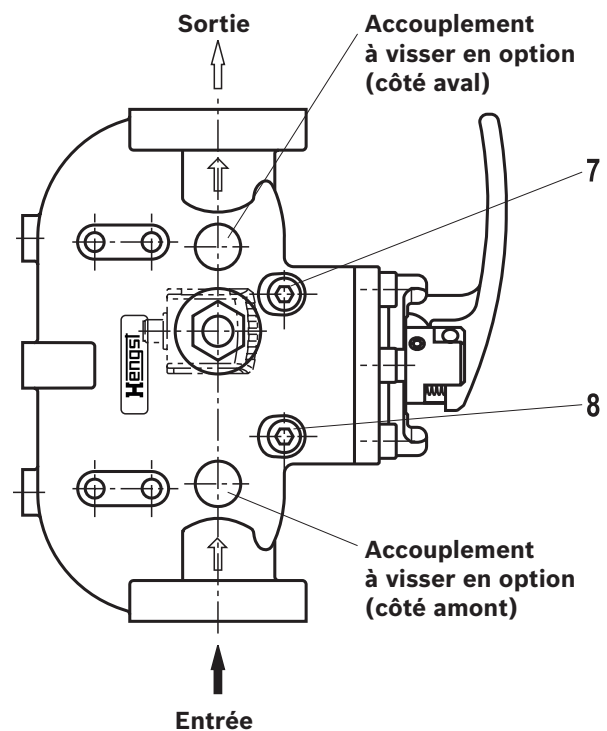
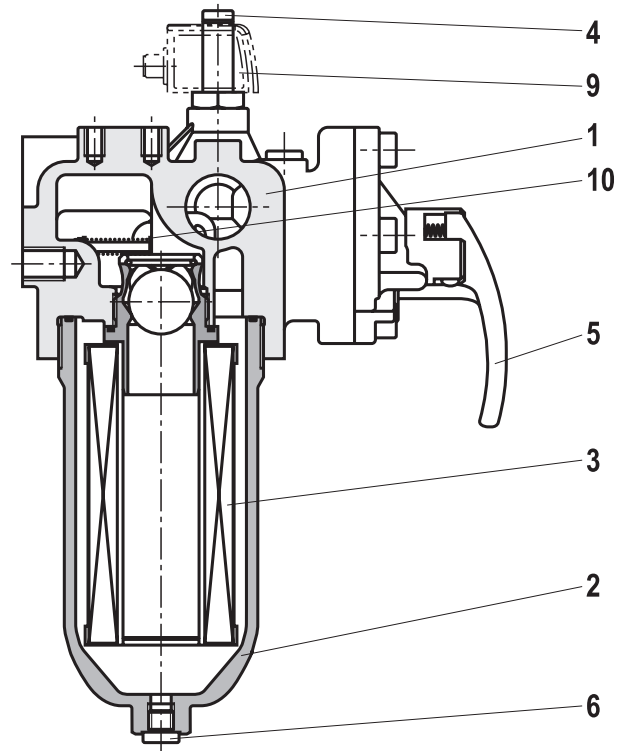
À partir du calibre 0160, le modèle standard est équipé d'une vis de vidange (6).

Via les vis ou soupapes de purge en option – information complémentaire E – (7, 8), le côté du filtre à maintenir peut être purgé.

Des raccords de mesure sous forme d'accouplements à visser sur les côtés aval et amont sont disponibles en complétant le code de type par l'information complémentaire « M ».

En série, le filtre est équipé d'un indicateur d'entretien mécano-optique (4). L'élément de commutation électronique (9) qui doit être commandé séparément, est enfilé sur l'indicateur d'entretien mécano-optique (4) et est fixé par le circlip.

Les éléments de commutation électroniques avec 1 ou 2 points de commutation sont raccordés via un connecteur femelle selon IEC-60947-5-2 ou via une connexion par câble selon EN17301-803.



Type 50LDN0160

### CONSIGNE D'AVERTISSEMENT !

Si l'indicateur d'entretien incitant au remplacement de l'élément est ignoré, la vanne by-pass s'ouvre lorsque la pression différentielle augmente. Par conséquent, une partie du débit passe au côté aval du filtre sans avoir été filtrée. Un filtrage efficace n'est alors plus assuré.



## Caractéristiques techniques

(en cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter !)

Généralités					
Poids	CN	<b>0040</b>	<b>0063</b>	<b>0100</b>	<b>0130</b>
	kg [lbs]	6,8 [15.0]	7,2 [15.8]	8,5 [18.7]	11,5 [25.3]
	CN	<b>0150</b>	<b>0160</b>	<b>0250</b>	<b>0400</b>
	kg [lbs]	14,6 [32.1]	19,0 [41.8]	20,0 [44.0]	21,5 [47.3]
Volume	CN	<b>0040</b>	<b>0063</b>	<b>0100</b>	<b>0130</b>
	l [US gal]	2 x 0,35 2 x [0.09]	2 x 0,45 2 x [0.12]	2 x 0,7 2 x [0.18]	2 x 0,82 2 x [0.22]
	CN	<b>0150</b>	<b>0160</b>	<b>0250</b>	<b>0400</b>
	l [US gal]	2 x 0,98 2 x [0.26]	2 x 1,25 2 x [0.33]	2 x 1,95 2 x [0.51]	2 x 2,9 2 x [0.77]
Position de montage	Verticale				
Plage de température ambiante	°C [°F]	-10 ... +100 [14... +212] (brièvement jusqu'à -30 [-22])			
Matériau	- Tête de filtre	GGG			
	- Pot de filtre	Aluminium			
	- Vanne by-pass	PA6 / acier / POM			
	- Joints	NBR ou FKM			
	- Indicateur de colmatage optique	V0,8 ; V1,5 ; V2,2 V5,0	Aluminium		
	- Élément de commutation électronique	Plastique PA6			

hydraulique			
Pression de service maximale	bar [psi]	50 [725]	
Plage de température du fluide hydraulique	°C [°F]	-10 ... +100 [+14... +212]	
Conductivité minimale du milieu	pS/m	300	
Résistance à la fatigue selon ISO 10771	Alternance de l'effort	> 10 <sup>6</sup> à la pression de service maximale	
Type de mesure de la pression de l'indicateur de décolmatage	Pression différentielle		
Affectation : Pression de réponse de l'indicateur d'entretien / pression d'ouverture de la vanne by-pass	bar [psi]	Pression de réponse de l'indicateur d'entretien	Pression d'ouverture de la vanne by-pass
		0,8 ± 0,15 [11.6 ± 2.2]	2,5 ± 0,25 [36.3 ± 3.6]
		1,5 ± 0,2 [21.8 ± 2.9]	2,5 ± 0,25 [36.3 ± 3.6]
		2,2 ± 0,3 [31.9 ± 4.4]	3,5 ± 0,35 [50.8 ± 5.1]
		5,0 ± 0,5 [72.5 ± 7.3]	7,0 ± 0,5 [101.5 ± 7.3]
Sens de filtration	de l'extérieur vers l'intérieur		

**Caractéristiques techniques**

(en cas d'utilisation en dehors des valeurs indiquées, veuillez nous consulter !)

électriques (élément de commutation électronique)					
Raccordement électrique		Connecteur circulaire M12x1, 4 pôles			Connecteur normalisé EN 175301-803
	Modèle	WE-1SP-M12x1	WE-2SP-M12x1	WE-2SPSU-M12x1	WE-1SP-EN175301-803
Charges des contacts, tension continue	$A_{max.}$	1			
Plage de tension	$V_{max.}$	150 (CA/CC)	10 ... 30 (CC)		250 (CA) / 200 (CC)
Puissance de commutation max. à charge ohmique	W	20			70
Type de commutation	- Signal de 75 %	-	Contact de fermeture		-
	- Signal 100 %	Inverseur	Contact d'ouverture		Contact d'ouverture
	- 2SPSU			Commutation de signaux à 30°C [86°F], Recommutation à 20°C [68°F]	
Affichage par les DEL dans l'élément de commutation électronique 2SP..		État de service (DEL verte) ; Point d'enclenchement 75 % (DEL jaune) Point d'enclenchement 100 % (DEL rouge)			
Type de protection selon EN 60529		IP 67			IP 65
Plage de température ambiante		°C [°F] -25 ... +85 [-13 ... +185]			
En cas de tension continue supérieure à 24 V, une extinction d'étincelles doit être prévue afin d'assurer la protection des contacts de commutation.					
Poids	élément de commutation électronique : - avec connecteur circulaire M12x1		kg [lbs]	0,1 [0.22]	

**Élément filtrant**

Non-tissé en fibres de verre PWR..		Élément à usage unique sur la base de fibres inorganiques		
		Rapport de filtration selon ISO 16889 jusqu'à $\Delta p = 5$ bar [72.5 psi]		Pureté de l'huile pouvant être atteinte selon ISO 4406 [SAE-AS 4059]
Séparation de particules	PWR20	$\beta_{20(c)} \geq 200$		19/16/12 ... 22/17/14
	PWR10	$\beta_{10(c)} \geq 200$		17/14/10 ... 21/16/13
	PWR6	$\beta_{6(c)} \geq 200$		15/12/10 ... 19/14/11
	PWR3	$\beta_{3(c)} \geq 200$		13/10/8 ... 17/13/10
Différence de pression admissible	- A	bar [psi]	30 [435]	
	- B	bar [psi]	330 [4785]	

**Compatibilité avec les fluides hydrauliques**

Fluide hydraulique	Classification	Matériaux d'étanchéité appropriés	Normes
Huile minérale	HLP	NBR	DIN 51524
Biodégradable	- Non hydrosoluble	HETG	VDMA 24568
		HEES	
	- Hydrosoluble	HEPG	VDMA 24568
difficilement inflammable	- Anhydre	HFDD, HFDR	VDMA 24317
	- Aqueux	HFAS	DIN 24320
		HFAE	
		HFC	VDMA 24317

**Consignes importantes relatives aux fluides hydrauliques !**

► Informations complémentaires et renseignements relatifs à l'utilisation d'autres fluides hydrauliques, voir la notice 90220 ou sur demande !

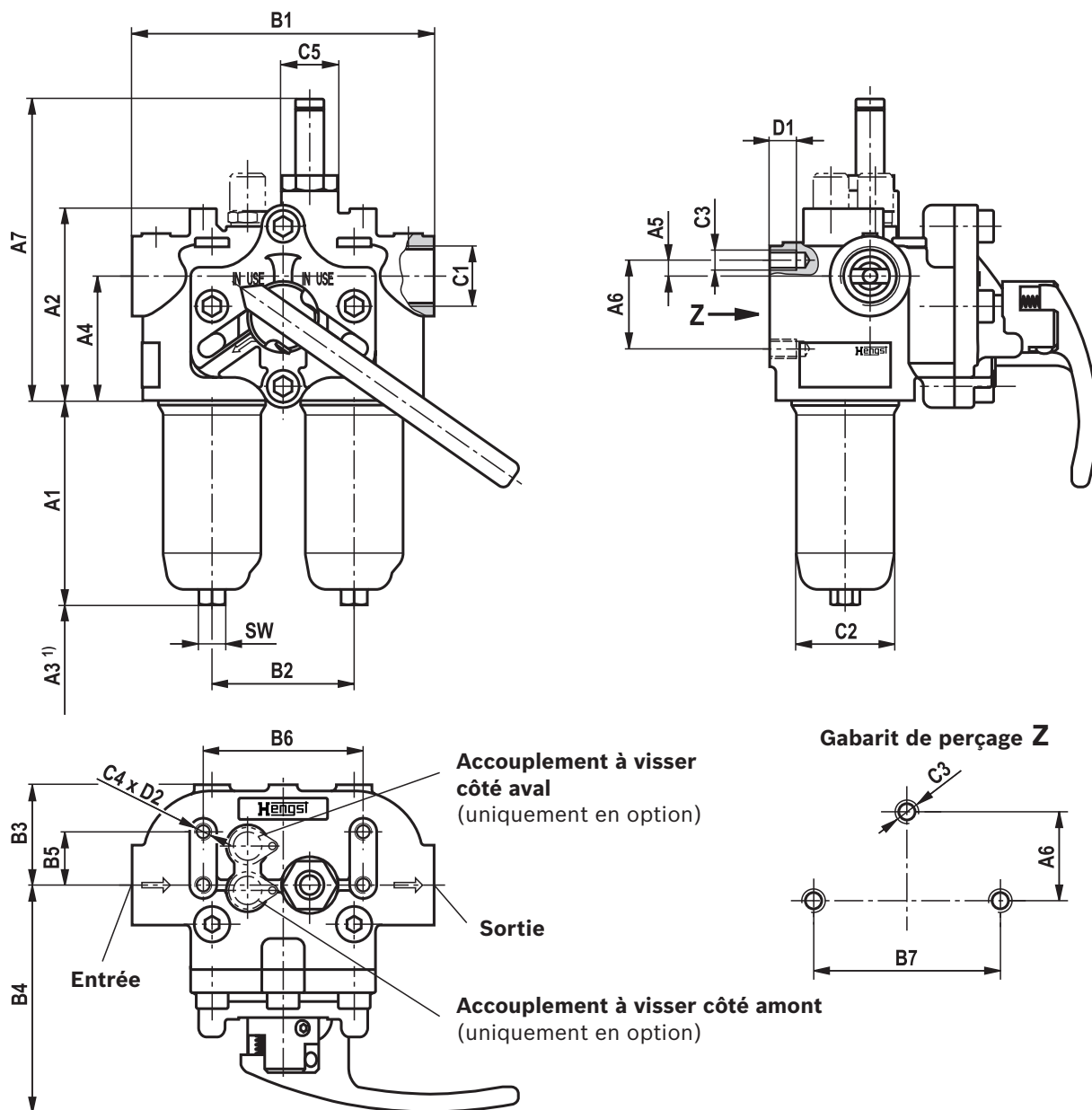
► **Difficilement inflammable - aqueux** : en raison de réactions chimiques possibles avec les matériaux ou les revêtements de surface de composants de la machine et de l'installation, la longévité de ces fluides hydrauliques peut être inférieure à celle

attendue. Il est interdit d'utiliser des matériaux filtrants en papier filtre (cellulose) ; à la place, il faut utiliser des éléments filtrants avec matériau filtrant en fibres de verre.

► **Biodégradable** : En cas d'utilisation de matériaux filtrants en papier filtrant, les longévités des filtres peuvent être inférieures à celles attendues en raison d'incompatibilités de matériau et de gonflement.

**Dimensions : NG0040 ... NG0100**

(cotes en mm [inch])

**50LDN0040-0100****Boîtier du filtre pour éléments filtrants selon DIN 24550**

Type	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	B1	B2	B3	B4	B5	B6	B7
50 LDN 0040	126 [4.96]	108 [4.25]	80 [3.15]	70 [2.76]	9 [0.35]	50 [1.97]	170 [6.69]	170 [6.69]	80 [3.15]	56,5 [2.22]	127 [5.00]	30 [1.18]	90 [3.54]	80 [3.15]
50 LDN 0063	186 [7.32]													
50 LDN 0100	276 [10.87]													

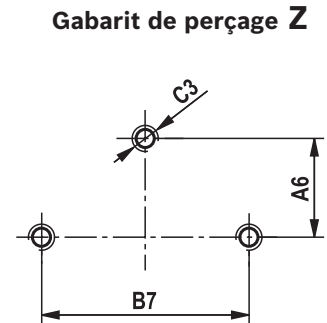
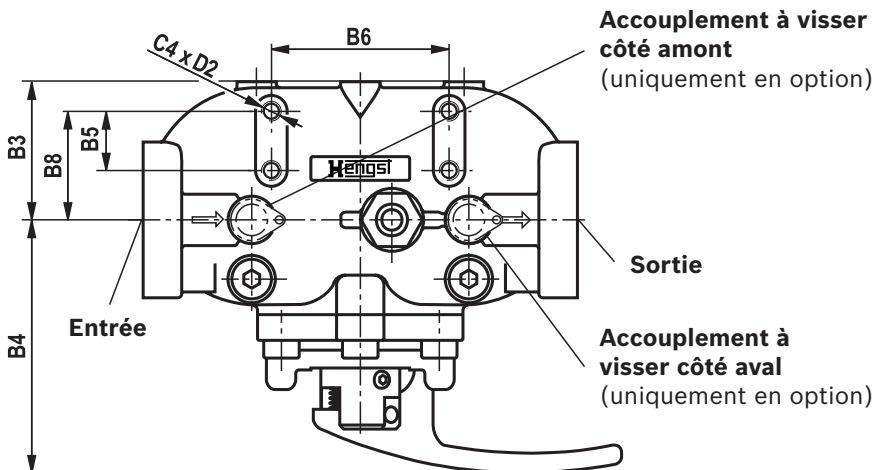
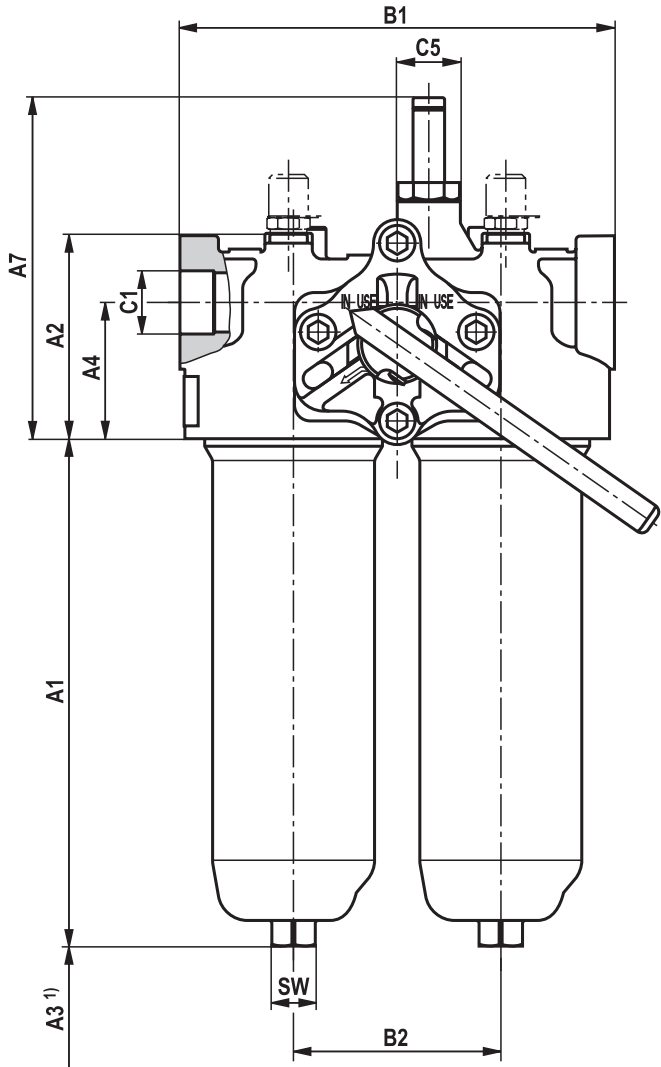
Type	C1 Raccord			ØC2	C3	C4	ØC5	D1	D2	OUVERTURE DE CLÉ
	R Standard	U (SAE J1926)	S (Bride SAE 3000 psi)							
50 LDN 0040	G 1	SAE 12 1 1/16-12 UN-2B	-	58 [2.28]	M10x1,5	M8x1,25	32 [1.26]	15 [0.59]	15 [0.59]	19 [0.75]
50 LDN 0063										
50 LDN 0100										

1) Espace nécessaire pour le remplacement de l'élément filtrant

**Dimensions : NG0130 ... NG0400**

(cotes en mm [inch])

**50LD(N)0130-0400**



<sup>1)</sup> Espace nécessaire pour le remplacement de l'élément filtrant

**Dimensions : NG0130 ... NG0400**

(cotes en mm [inch])

**Boîtier du filtre pour les éléments filtrants selon DIN 24550 et selon le standard Hengst**

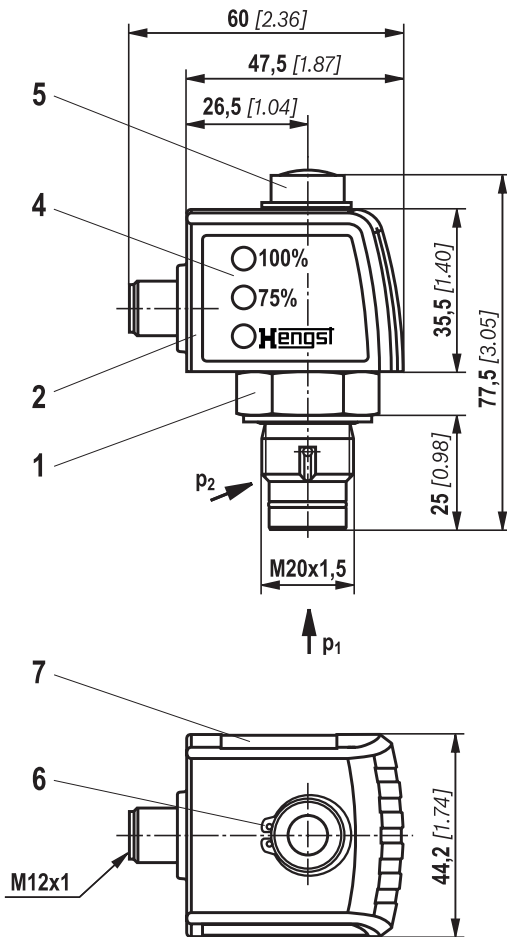
Type	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	B1	B2	B3	B4	B5	B6
50LD0130	213 [8.39]	99 [3.90]	140 [5.51]	69 [2.72]	12 [0.47]	50 [1.97]	173 [6.81]	220 [8.66]	105 [4.13]	70 [2.76]	128 [5.04]	30 [1.18]	90 [3.54]
50LD0150	257 [10.12]												
50LDN0160	184 [7.24]												
50LDN0250	274 [10.79]	115 [4.53]	80 [3.15]	25 [0.98]	55 [2.17]	184 [7.24]	270 [10.63]	134 [5.28]	103 [4.06]	152 [5.98]	130 [5.12]		
50LDN0400	425 [16.73]												

Type	B7	B8	C1 Raccord			ØC2	C3	C4	ØC5	D1	D2	OUVERTURE DE CLÉ
			R Standard	U (SAE J1926)	S (Bride SAE 3000 psi)							
50LD0130	105 [4.13]	65 [2.56]	G 1 1/4	SAE 12 1 5/16-12 UN-2B	SAE 1 1/4"	82 [3.23]	M12	M8	32 [1.26]	18 [0.71]	12 [0.47]	22 [0.87]
50LD0150												
50LDN0160	134 [5.28]		G 1 1/2	SAE 20 1 5/8-12 UN-2B"	SAE 1 1/2"	98 [3.86]	M16	M10		22 [0.87]	15 [0.59]	27 [1.06]
50LDN0250												
50LDN0400												

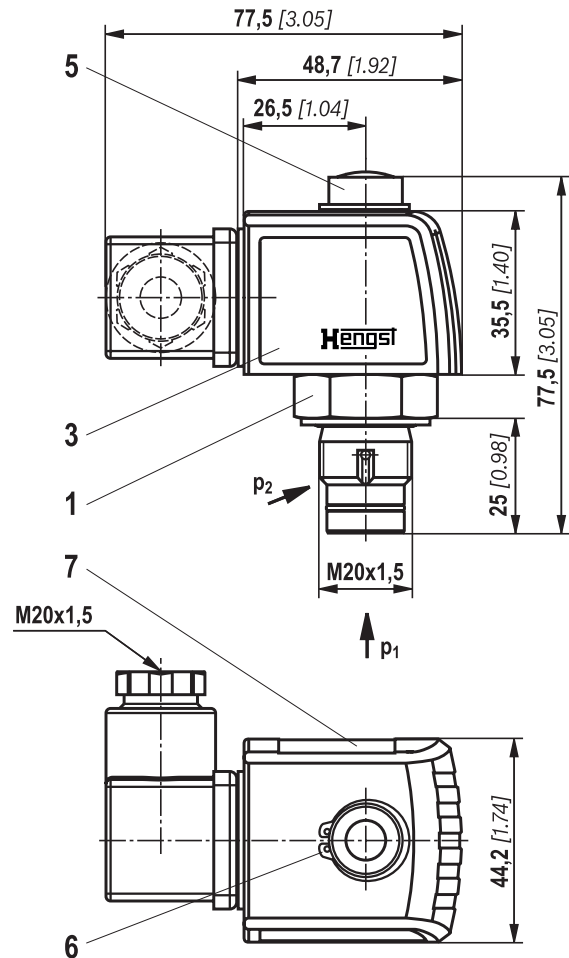
## Indicateur d'entretien

(cotes en mm [inch])

### Indicateur de différence de pression avec élément de commutation monté M12x1



### Indicateur de différence de pression avec élément de commutation monté EN-175301-803



- 1 Indicateur d'entretien mécano-optique ;  
couple de serrage max.  $M_{A \max} = 50 \text{ Nm}$  [36.88 lb-ft]
- 2 Élément de commutation avec circlip pour  
l'indicateur d'entretien électrique (orientable à 360°) ;  
connecteur circulaire M12x1, 4 pôles
- 3 Élément de commutation avec circlip  
pour l'indicateur d'entretien électrique (orientable à 360°) ;  
connecteur rectangulaire EN175301-803
- 4 Boîtier avec trois diodes lumineuses : 24 V =  
vert : État de service  
jaune : Point d'enclenchement 75 %  
rouge : Point d'enclenchement 100 %
- 5 Indicateur optique bistable
- 6 Circlip DIN 471-16x1,  
**réf. article R900003923**
- 7 Plaque signalétique

#### Remarques :

Le dessin comprend l'indicateur d'entretien mécano-optique (1) et l'élément de commutation électronique (2) (3). Des éléments de commutation à une puissance de commutation plus élevée sont disponibles sur demande.

## Codifications

### Pièces de rechange

#### Élément filtrant

01	02	03	04	05	06
2.			-	-	0

#### Élément filtrant

01	Modèle	2.
----	--------	----

#### Calibre

02	LDN... (éléments filtrants selon <b>DIN 24550</b> )	0040 0063 0100 0160 0250 0400
	LD... (éléments filtrants selon le <b>standard Hengst</b> )	0130 0150

#### Seuil de filtration en $\mu\text{m}$

03	<b>Nominale</b>	Maille métallique en acier inoxydable, nettoyable	G10 G25 G40 G60 G100
	<b>Nominale</b>	Papier filtrant, non nettoyable	P10 P25
	<b>Absolue</b> (ISO 16889 ; $\beta_x(c) \geq 200$ )	Non-tissé en fibres de verre, non nettoyable	PWR3 PWR6 PWR10 PWR20

#### Pression différentielle

04	Pression différentielle maximale admissible de l'élément filtrant 30 bars [435 psi]	A00
	Pression différentielle maximale admissible de l'élément filtrant 330 bars [4785 psi]	B00

#### Vanne by-pass

05	Pour l'élément filtrant toujours 0	0
----	------------------------------------	---

#### Joint

06	Joint NBR	M
	Joint FKM	V

#### Exemple de commande :

**2.0100 PWR3-A00-0-M**

**Vous trouverez des informations complémentaires sur les éléments filtrants Hengst dans la notice 51420.**

#### Gamme préférentielle Élément filtrant de rechange

Élément filtrant de rechange 3 microns		Élément filtrant de rechange 6 microns		Élément filtrant de rechange 10 microns	
<b>R928006645</b>	2.0040 PWR3-A00-0-M	<b>R928006646</b>	2.0040 PWR6-A00-0-M	<b>R928006647</b>	2.0040 PWR10-A00-0-M
<b>R928006699</b>	2.0063 PWR3-A00-0-M	<b>R928006700</b>	2.0063 PWR6-A00-0-M	<b>R928006701</b>	2.0063 PWR10-A00-0-M
<b>R928006753</b>	2.0100 PWR3-A00-0-M	<b>R928006754</b>	2.0100 PWR6-A00-0-M	<b>R928006755</b>	2.0100 PWR10-A00-0-M
<b>R928022274</b>	2.0130 PWR3-A00-0-M	<b>R928022275</b>	2.0130 PWR6-A00-0-M	<b>R928022276</b>	2.0130 PWR10-A00-0-M
<b>R928022283</b>	2.0150 PWR3-A00-0-M	<b>R928022284</b>	2.0150 PWR6-A00-0-M	<b>R928022285</b>	2.0150 PWR10-A00-0-M
<b>R928006807</b>	2.0160 PWR3-A00-0-M	<b>R928006808</b>	2.0160 PWR6-A00-0-M	<b>R928006809</b>	2.0160 PWR10-A00-0-M
<b>R928006861</b>	2.0250 PWR3-A00-0-M	<b>R928006862</b>	2.0250 PWR6-A00-0-M	<b>R928006863</b>	2.0250 PWR10-A00-0-M
<b>R928006915</b>	2.0400 PWR3-A00-0-M	<b>R928006916</b>	2.0400 PWR6-A00-0-M	<b>R928006917</b>	2.0400 PWR10-A00-0-M

## Codifications

### Pièces de rechange

#### Indicateur d'entretien mécano-optique

01	02	03	04	05	06
<b>W</b>	<b>O</b>	<b>-</b>	<b>D01</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

01	Indicateur de décolmatage	<b>W</b>
02	Indicateur mécano-optique	<b>O</b>
03	Forme Pression différentielle M20x1,5	<b>D01</b>

#### Pression de commutation

04	0,8 bar [11.6 psi]	<b>0,8</b>
	1,5 bar [21.8 psi]	<b>1,5</b>
	2,2 bar [31.9 psi]	<b>2,2</b>
	5,0 bar [72.5 psi]	<b>5,0</b>

#### Joint

05	Joint NBR	<b>M</b>
	Joint FKM	<b>V</b>

#### Pression nominale max

06	Pression de commutation 0,8 bars [11.6 psi], 160 bar [2321 psi]	<b>160</b>
	Pression de commutation 1,5 bar [21.8 psi], 160 bar [2321 psi]	<b>160</b>
	Pression de commutation 2,2 bar [31.9 psi], 160 bar [2321 psi]	<b>160</b>
	Pression de commutation 5,0 bar [72.5 psi], 450 bar [6527 psi]	<b>450</b>

#### Indicateur d'entretien mécano-optique

Réf. article	Description
<b>R928038779</b>	WO-D01-0,8-M-160
<b>R928038778</b>	WO-D01-0,8-V-160
<b>R928038781</b>	WO-D01-1,5-M-160
<b>R928038780</b>	WO-D01-1,5-V-160
<b>R901025312</b>	WO-D01-2,2-M-160
<b>R901066233</b>	WO-D01-2,2-V-160
<b>R901025313</b>	WO-D01-5,0-M-450
<b>R901066235</b>	WO-D01-5,0-V-450



## Codifications

### Pièces de rechange

#### Jeu de joints

01	02	03	04
<b>D</b>	<b>50LD</b>		<b>-</b>

01	<b>Jeu de joints</b>	<b>D</b>
02	<b>Série</b>	<b>50LD</b>

#### Calibre

03	0040-0100	<b>N0040-0100</b>
	0130-0150	<b>0130-0150</b>
	0160-0400	<b>N0160-0400</b>

#### Joint

04	Joint NBR	<b>M</b>
	Joint FKM	<b>V</b>

#### Jeu de joints

Réf. article	Description
<b>R928047783</b>	D50LDN0040-0100-M
<b>R928047784</b>	D50LD0130-0150-M
<b>R928047785</b>	D50LDN0160-0400-M
<b>R928051942</b>	D50LDN0040-0100-V
<b>R928051941</b>	D50LD0130-0150-V
<b>R928051943</b>	D50LDN0160-0400-V

## Montage, mise en service, entretien

### Montage

La pression de service maximale de l'installation ne doit pas dépasser la pression de service du filtre (voir la plaque signalétique).

Lors du montage du filtre (voir également le chapitre « Couples de serrage »), il faut observer le sens du débit (flèches de direction) et l'espace nécessaire pour le démontage de l'élément filtrant (voir le chapitre « Dimensions »).

Seule la position de montage – pot de filtre verticalement vers le bas – garantit un fonctionnement impeccable.

L'indicateur d'entretien doit être installé dans un endroit bien visible.

Retirer le bouchon plastique de l'entrée et de la sortie du filtre.

Veiller à un montage sans tension.

Le raccordement de l'indicateur de décolmatage électrique optionnel s'effectue via l'élément de commutation électronique à 1 ou 2 points d'enclenchement qui est enfiché sur l'indicateur de décolmatage mécano-optique et fixé à l'aide d'un circlip.

### Mise en service

Régler le levier de commande sur la position médiane pour remplir les deux côtés du filtre.

Mise en service de l'installation.

Purger le filtre en ouvrant les vis ou soupapes de purge et les refermer dès que du liquide de service sort.

Commuter le filtre en position de service en réglant le levier de commande sur l'une des deux positions finales.

Le levier de commutation est positionné sur le côté inactif du filtre.

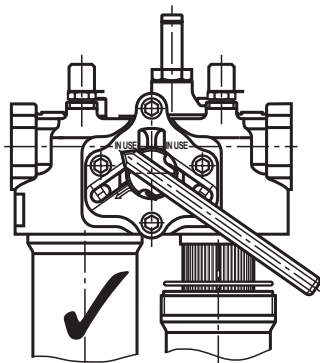
### Entretien

- ▶ Si, à température de service, l'aiguille rouge sort de l'indicateur d'entretien mécano-optique et / ou que la commutation est déclenchée dans l'élément de commutation électronique, l'élément filtrant est encrassé et doit être remplacé ou nettoyé.
- ▶ La référence article de l'élément filtrant de rechange approprié figure sur la plaque signalétique du filtre complet. Celle-ci doit correspondre à la référence article figurant sur l'élément filtrant.
- ▶ Le levier de commutation est positionné sur le côté inactif du filtre. Respecter le symbole de commutation figurant sur le levier de commande ou le dispositif de commutation.
- ▶ Pour la compensation de pression et pour le déverrouillage, tirer sur le levier de commutation et commuter sur la position de fin de course opposée.
- ▶ Ouvrir la vis ou la soupape de purge sur le côté du filtre mis hors service pour réduire la pression.
- ▶ La vis de vidange (en série à partir de CN0160) permet de vidanger l'huile côté amont.
- ▶ Dévisser le pot de filtre – voir la figure Aide de montage.
- ▶ Retirer l'élément filtrant du tourillon en le tournant légèrement.
- ▶ Si nécessaire, nettoyer les composants du filtre.
- ▶ Examiner les joints sur le pot de filtre pour détecter des dommages éventuels et les remplacer si nécessaire. En ce qui a trait aux jeux de joints adaptés, voir le chapitre « Pièces de rechange ».
- ▶ Les éléments filtrants à maille métallique peuvent être nettoyés. L'efficacité du nettoyage dépend du type de salissures et de l'importance de la différence de pression avant le remplacement de l'élément filtrant. Si la différence de pression après le remplacement de l'élément filtrant est supérieure à 150 % de la différence de pression sur un élément filtrant neuf, il faut également remplacer l'élément filtrant en tamis métallique (G...). Pour des instructions de nettoyage détaillées, voir la notice 51420.
- ▶ Insérer l'élément filtrant neuf ou nettoyé sur le tourillon en le tournant légèrement.
- ▶ Monter le filtre dans l'ordre inverse.
- ▶ Respecter les couples spécifiés (chapitre « Couples de serrage »).
- ▶ Pour remplir le côté du filtre entretenu, tirer sur le levier de commutation.
- ▶ Le filtre est purgé via la vis ou la soupape de purge encore ouverte.
- ▶ Dès que du fluide sort, refermer la vis ou la soupape de purge.
- ▶ Veiller à ce que le levier de commutation se soit encliqueté.

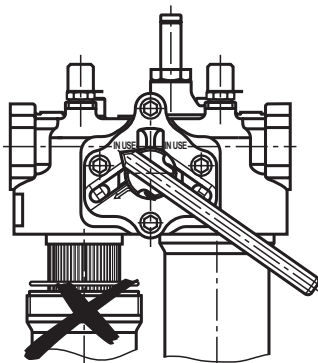
## Montage, mise en service, entretien

### Aide de montage

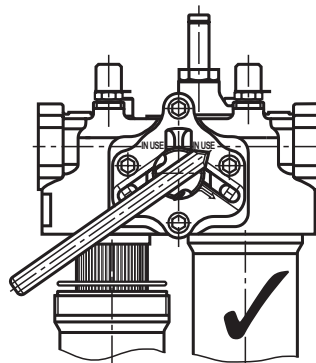
#### Correct



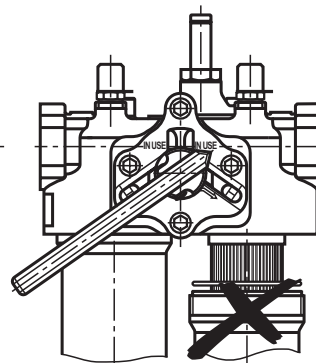
#### Incorrect



#### Correct



#### Incorrect



#### CONSIGNES D'AVERTISSEMENT !

- ▶ N'effectuer le montage et le démontage que si l'installation n'est pas sous pression ! Pour le changement de l'élément filtrant, voir le chapitre « Entretien ».
- ▶ Le récipient est sous pression !
- ▶ L'entretien doit impérativement être assuré par un personnel qualifié.
- ▶ Ne retirer le pot de filtre que s'il est hors pression !
- ▶ Ne pas remplacer l'indicateur d'entretien lorsque le filtre est sous pression !
- ▶ Ne pas actionner le levier de commande pendant le changement de l'élément filtrant.
- ▶ Lors du démontage du filtre, observer que le côté aval doit être mis hors service via l'installation.
- ▶ Une garantie du fonctionnement et de la sécurité n'est donnée qu'en cas d'utilisation de pièces de rechange d'origine Hengst.
- ▶ Ladite garantie devient nulle si le client ou un tiers modifie, monte, installe, entretient, répare ou utilise incorrectement l'objet de la livraison ou expose celui-ci à des conditions ambiantes qui ne sont pas conformes à nos conditions de montage.

### Couples de serrage (cotes en mm [inch])

#### Fixation en haut

Série 50 ...	LDN0040	LDN0063	LDN0100	LD0130	LD0150	LDN0160	LDN0250	LDN0400
Vis / couple de serrage pour $\mu_{tot} = 0,14$	M8 / 10,5 Nm $\pm$ 10 %					M10 / 21 Nm $\pm$ 10 %		
Nombre de pièces	4							
Classe de résistance recommandée pour la vis	8.8							
Profondeur minimale de vissage	10 mm + 4 mm			10 mm + 1 mm		10 mm + 4 mm		

#### Fixation à l'arrière

Série 50 ...	LDN0040	LDN0063	LDN0100	LD0130	LD0150	LDN0160	LDN0250	LDN0400
Vis / couple de serrage pour $\mu_{tot} = 0,14$	M10 / 21 Nm $\pm$ 10 %			M12 / 37 Nm $\pm$ 10 %		M16 / 90 Nm $\pm$ 10 %		
Nombre de pièces	3							
Classe de résistance recommandée pour la vis	8.8							
Profondeur minimale de vissage	10 mm + 4 mm			14 mm + 2 mm		19 mm + 2 mm		

#### Pot de filtre et indicateur d'entretien

Série 50 ...	LDN0040	LDN0063	LDN0100	LD0130	LD0150	LDN0160	LDN0250	LDN0400
Couple de serrage pour le pot de filtre avec une clé à anneau ou à pipe à 6 pans	50 Nm + 10 Nm							
Couple de serrage pour l'indicateur d'entretien	50 Nm							
Couple de serrage pour la vis de la fiche cubique de l'élément de commutation EN-175301-803	M3 / 0,5 Nm							

## Directives et normalisation

### Validation produit

Les filtres Hengst et les éléments filtrants incorporés à l'intérieur de ceux-ci ainsi que les accessoires de filtration font l'objet de tests et de surveillance de la qualité conformément aux différentes normes d'essai ISO :

Contrôle de l'impulsion de pression	ISO 10771:2015-08
Test de performance de filtration (Test Multipass)	ISO 16889:2008-06
Courbes caractéristiques (perte de pression) $\Delta p$	ISO 3968:2001-12
Compatibilité avec le fluide hydraulique	ISO 2943:1998-11
Contrôle de la pression de déformation	ISO 2941:2009-04

Le développement, la fabrication et le montage des filtres industriels Hengst et des éléments filtrants Hengst sont réalisés dans le cadre d'un système de gestion de la qualité certifié selon la norme ISO 9001:2015.

### Classement selon la directive Équipements sous pression

Les filtres doubles pour les applications hydrauliques selon la notice 51453 sont des équipements sous pression selon l'article 1, alinéa 2.1.4 de la Directive 97/23/CE Équipements sous pression (DEP). Sur la base de l'excep-

### Utilisation dans les zones explosibles selon la directive 94/9/CE (ATEX)

Les filtres doubles selon 51453 ne sont pas des appareils ou composants au sens de la directive 94/9/CE et ne sont pas munis d'un marquage CE. Une analyse du risque d'ignition a prouvé que ces filtres de conduite ne contiennent pas de sources d'ignition propres selon la DIN EN 13463-1:2009.

En ce qui concerne les indicateurs d'entretien électroniques WE-1SP-M12x1 et WE-1SP-EN175301-803, il s'agit de matériels électroniques simples selon la norme DIN EN 60079-11:2012 qui ne possèdent pas de source de tension propre. Selon la DIN EN 60079-14:2008, ces maté-

rielles stipulées dans l'article 1, alinéa 3.6 de la DEP, les filtres hydrauliques ne sont pourtant pas régis par la DEP s'ils ne sont pas classés dans une catégorie supérieure à la catégorie I (document d'orientation 1/19). Par conséquent, ils ne sont pas marqués CE.

riels électroniques simples peuvent être intégrés sans marquage ni certification dans des circuits électriques à sécurité intrinsèque (Ex ib) d'installations.

Les filtres doubles et les indicateurs d'entretien électroniques décrits ici peuvent être utilisés pour les atmosphères explosibles suivantes :

	Aptitude pour zone	
Gaz	1	2
Poussière	21	22

### Filtre complet avec indicateur de décolmatage mécano-optique

Utilisation / Classement		Gaz 2G	Poussière 2D
Classement		Ex II 2G c IIB TX	Ex II 2D c IIB TX
Conductivité du milieu	pS/m	min	300
Dépôt de poussière		max	–
			0,5 mm

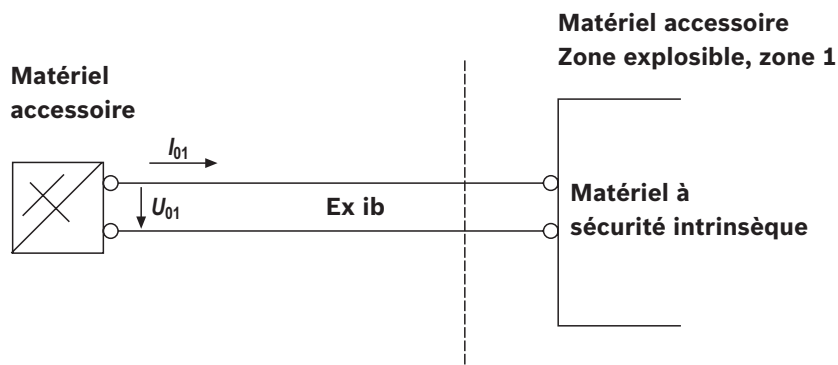
### Élément de commutation électronique dans le circuit électrique à sécurité intrinsèque

Utilisation / Classement		Gaz 2G	Poussière 2D
Classement		Ex II 2G Ex ib IIB T4 Gb	Ex II 2D Ex ib IIIC T100°C Db
circuits électriques à sécurité intrinsèque adm.		Ex ib IIC, Ex ic IIC	Ex ib IIIC
Caractéristiques techniques		Valeurs uniquement applicables au circuit électrique à sécurité intrinsèque	
Tension de commutation	Ui	max	150 V CA/CC
Courant de commutation	Ii	max	1,0 A
Puissance de commutation	Pi	max	1,3 W T4 $T_{max}$ 40°C
		max	1,0 W T4 $T_{max}$ 80°C
Température de la surface <sup>1)</sup>		max	–
			100°C
Capacité interne		Ci	minime
Inductance interne		Li	minime
Dépôt de poussière		max	–
			0,5 mm

<sup>1)</sup> La température s'oriente sur la température du milieu dans le filtre et ne doit pas dépasser la valeur spécifiée ici.

## Directives et normalisation

Proposition de câblage selon DIN EN 60079-14



### **⚠ AVERTISSEMENT !**

- ▶ Risque d'explosion dû à une température élevée !  
La température s'oriente sur la température du milieu dans le circuit hydraulique et ne doit pas dépasser la valeur spécifiée ici. Il faut prendre des mesures appropriées pour éviter tout dépassement de la température d'inflammation max. admissible dans l'atmosphère explosive.
- ▶ Pour l'utilisation des filtres de conduite selon 51453 dans des atmosphères explosibles, il faut veiller à ce qu'une équipotentialité suffisante soit assurée. Mettre le filtre à la terre de préférence, au moyen des vis de fixation.

Prière d'observer dans ce cadre que les couches de vernis et couches de protection oxydiques ne sont pas électriquement conductibles.

- ▶ Seul un personnel qualifié doit procéder à l'entretien ; instruction par l'exploitant selon la DIRECTIVE 1999/92/CE annexe II, section 1.1
- ▶ Lors du remplacement de l'élément filtrant, enlever l'emballage de l'élément de rechange impérativement à l'extérieur de l'atmosphère explosive
- ▶ Une garantie du fonctionnement et de la sécurité n'est donnée qu'en cas d'utilisation de pièces de rechange d'origine Hengst.

## Notes

Hengst Filtration GmbH  
Hardtwaldstr. 43  
68775 Ketsch, Germany  
Téléphone +49 (0) 62 02 / 603-0  
hydraulicfilter@hengst.de  
www.hengst.com

© Tous droits réservés par Hengst Filtration GmbH, y compris en cas de dépôt d'une demande de droit de propriété industrielle. Tout pouvoir de disposition, tel que le droit de reproduction et de transfert, est détenu par Hengst. Les données indiquées servent exclusivement à la description du produit. Il ne peut être déduit de nos indications aucune déclaration quant aux propriétés précises ou à l'adéquation du produit en vue d'une application précise. Ces indications ne dispensent pas l'utilisateur d'une appréciation et d'une vérification personnelle. Il convient de tenir compte du fait que nos produits sont soumis à un processus naturel d'usure et de vieillissement.